

**Selezione comparativa per titoli e colloquio di n. 4 Assistenti di Lingua Italiana per le scuole del Victoria (Melbourne e Provincia), in convenzione fra l'Università per Stranieri di Siena e il COASIT – Comitato Assistenza Italiani (Melbourne)**

**IL RETTORE**

- Viste le leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Vista la Convenzione tra l'Università per Stranieri di Siena e il COASIT di Melbourne (Australia) Prot. 12446 Rep. 262.17 del 07.09.2017;
- Vista la richiesta pervenuta dal Coasit (Prot. 11701 del 22.08.17) in merito all'invio di quattro Assistenti Linguistici per l'anno 2018 da inserire presso scuole situate nelle scuole del Victoria (Melbourne e Provincia);
- Considerata la necessità di procedere alla selezione degli Assistenti di Lingua Italiana;

**DECRETA**

**Art. 1**

**OGGETTO DEL BANDO**

È indetta una selezione per titoli e colloquio riservata a laureati delle Università Toscane finalizzata alla creazione di una graduatoria di candidati per n. 4 posti destinati ad attività di assistente di lingua italiana all'interno dell'accordo con il COASIT di Melbourne – Comitato Assistenza Italiani – inerente al programma “Assistenti di Lingua Italiana nelle scuole del Victoria (Melbourne e Provincia).

Il COASIT (Comitato Assistenti Italiani) è un Ente Morale che opera a Melbourne nel settore assistenziale ed educativo da oltre 30 anni in base ad un accordo sottoscritto con il Ministero della Pubblica Istruzione in Australia e il *Catholic Education Office* del Victoria. Il COASIT dispone di un suo *Resource Centre* che offre servizi a studenti e insegnanti che operano nelle scuole del Victoria.

Scopo del programma è di affiancare all'insegnante locale un giovane laureato italiano capace di portare nella scuola australiana la lingua e la cultura italiana contemporanea, e in particolare i valori culturali, civili e sociali della Regione Toscana. L'Assistente assisterà l'insegnante di italiano, ma non assumerà il controllo autonomo della classe. Si vogliono anche utilizzare competenze e interessi professionali degli Assistenti al di fuori dell'ambito strettamente scolastico e dare agli Assistenti stessi l'opportunità di fare un'esperienza lavorativa e formativa.

**L'esperienza di assistentato si svolgerà nelle strutture scolastiche di vario ordine e grado del Victoria (Melbourne e Provincia).**

L'assegnazione delle scuole sarà fatta dal COASIT e comunicata agli Assistenti prima della partenza. Oltre al lavoro presso le scuole, gli Assistenti Linguistici possono essere chiamati ad operare anche presso il *Resource Centre* del COASIT durante le vacanze trimestrali.

**Non possono concorrere al bando coloro che abbiano già svolto attività di assistentato tramite il COASIT negli anni precedenti.**

## **Art. 2 REQUISITI**

Per l'ammissione alla selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- 1) madrelingua italiana;
- 2) cittadinanza italiana;
- 3) Laurea Triennale o Magistrale nelle classi di Lettere, Mediazione Linguistica, Lingue e Culture Moderne, Scienze dell'Educazione e della Formazione conseguita presso l'Università per Stranieri di Siena o altre università toscane *oppure* essere iscritti ai corsi di Laurea Magistrale dell'Università per Stranieri di Siena;
- 4) aver sostenuto esami pertinenti la Didattica delle lingue nei SSD LIN/02 o L-FIL-LET/12;
- 5) non avere un'età superiore ai 30 anni (limite fissato dal Dipartimento australiano per l'Immigrazione) al momento della presentazione della domanda, e in ogni caso essere sotto i 31 anni al momento della richiesta del visto, cioè inizio gennaio 2018;
- 6) conoscenza della lingua inglese (parlata e scritta) pari almeno al livello IELTS 6.5 o equivalente (B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue), certificata da una delle certificazioni di inglese come lingua straniera o in quanto oggetto di studio nel corso degli studi universitari.

Costituiscono inoltre titoli valutabili per la graduatoria di merito i seguenti:

- aver conseguito il titolo di Laurea Triennale o Laurea Magistrale presso l'Università per Stranieri di Siena;
- altri titoli (Master, Scuola di Specializzazione, corsi di formazione e aggiornamento, certificazioni ecc.) conseguiti in università toscane in Didattica dell'Italiano a Stranieri;
- il punteggio riportato nel conseguimento della Laurea;
- eventuali pubblicazioni in materia.

I suddetti requisiti devono essere posseduti al momento della data di presentazione della domanda di partecipazione.

## **Art. 3 PERIODO DELL'ASSISTENTATO**

Il periodo di assistentato alle dipendenze del COASIT di Melbourne va dal 23 aprile al 7 dicembre 2018.

L'arrivo a Melbourne è richiesto inderogabilmente per il 16 aprile 2018, per poter dedicare la prima settimana in Australia alle attività di orientamento e inserimento previste nelle scuole assegnate. Il percorso formativo può essere interrotto dal COASIT per gravi inadempienze con quindici giorni di preavviso.

Segue Decreto n. 290.17  
Prot. 13563

L'Assistente può a sua volta rinunciare all'attività formativa per gravi motivi personali dando un preavviso di quindici giorni.

#### **Art. 4 ORARIO**

Gli Assistenti Linguistici sono impiegati nelle scuole, da lunedì a venerdì compresi, e sono a disposizione presso il *Resource Centre* del COASIT durante parte delle vacanze trimestrali di giugno/luglio e settembre/ottobre (4 settimane).

L'orario delle attività presso le scuole è uguale a quello del corpo insegnante locale, cioè dalle 9.00 alle 16.00, più eventuali riunioni pre e post orario per un totale di 35 ore settimanali.

#### **Art. 5 RETRIBUZIONE**

La retribuzione consiste in 694,90 dollari australiani lordi a settimana.

#### **Art. 6 VITTO – ALLOGGIO - VIAGGIO**

Le spese di viaggio Italia-Melbourne (A/R), vitto e alloggio sono a carico degli assistenti linguistici. Uno degli impegni presi dalle scuole che partecipano a questo programma è di aiutare l'Assistente Linguistico ad inserirsi nella comunità locale dal punto di vista dell'alloggio e dei trasporti.

#### **Art. 7 ASSISTENZA SANITARIA**

In base all'accordo sanitario in vigore tra Italia e Australia, l'assistenza medica è quasi totalmente gratuita (solo la differenza in eccesso tra il costo di una prestazione e il rimborso stabilito dal governo è a carico del paziente).

L'assistenza ospedaliera negli ospedali pubblici è, invece, totalmente gratuita.

Quanto sopra vale però soltanto per i primi sei mesi di residenza. Dopo questo periodo gli assistenti si devono procurare una copertura privata.

#### **Art. 8 DOCUMENTI**

Agli assistenti linguistici verrà rilasciato un visto speciale, ottenibile via Internet, con permesso di svolgere l'Assistentato alle dipendenze del COASIT di Melbourne, per la durata dell'assistentato. Il costo del visto è a carico degli assistenti linguistici.

Per chi intende guidare è necessaria la patente internazionale (la guida è a destra).

**Art. 9**  
**OBBLIGHI**

I candidati selezionati accetteranno l'incarico nelle modalità e disposizioni esposte dal bando, e dichiareranno la loro disponibilità per l'intero periodo previsto, salvo dimissioni per casi previsti dalle condizioni del bando.

**Art. 10**  
**COLLOQUIO ATTITUDINALE**

E' previsto un colloquio attitudinale che avrà luogo entro il 31 ottobre 2017 presso l'Università per Stranieri di Siena: giorno ed orario verranno comunicati ai candidati ammessi tramite mail.

L'elenco dei candidati ammessi e la sede saranno pubblicati sul sito web di Ateneo all'indirizzo [www.unistrasi.it](http://www.unistrasi.it) nella sezione "Avvisi" e sulla relativa pagina Facebook: <https://www.facebook.com/Unistrasi>.

Tale comunicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti. Non saranno ammesse altre modalità di sostenimento del colloquio pertanto i candidati che non si presenteranno fisicamente al colloquio saranno esclusi dalla selezione.

Saranno ammessi al colloquio gli studenti che alla valutazione dei titoli abbiano conseguito un punteggio minimo di 30 punti.

Il colloquio sarà volto ad accertare le caratteristiche attitudinali del candidato in relazione alle attività richieste dal programma e potrà essere prevista una verifica della conoscenza della lingua inglese.

**Art. 11**  
**FORMULAZIONE DELLA GRADUATORIA**

La commissione redigerà una tabella dei punteggi attribuiti a ciascun concorrente e compilerà la graduatoria generale di merito contenente il punteggio complessivo attribuito a ciascun candidato tenendo conto della votazione riportata nel colloquio attitudinale.

Nel caso di identico punteggio, prevale il candidato con minore età.

L'accettazione definitiva dei candidati selezionati sarà comunque a discrezione del Coasit.

**Art. 12**  
**CRITERI DI VALUTAZIONE**

La Commissione assegnerà i punteggi sulla base dei seguenti parametri:

(1) aver conseguito il titolo di Laurea presso l'Università per Stranieri di Siena;	5 punti
(2) essere iscritto in corso ad una Laurea Magistrale presso l'Università per Stranieri di Siena;	5 punti per il percorso completato (in attesa di discussione tesi) 4 punti per l'iscrizione in corso al II anno 2,5 punti per l'iscrizione in corso al I anno
(3) punteggio riportato nel conseguimento della Laurea;	20 punti per 110 e lode 18 punti per 110 17 punti per 109 Ecc. (un punto a scalare fino a 93: 1 punto. Per voti inferiori, 0 punti)
(4) altri corsi o titoli conseguiti in Università toscane in Didattica dell'italiano a stranieri;	Punteggio massimo disponibile: 30 punti  3 punti per il corso somministratori Cils 5 per il corso programmazione e valutazione Cils 12 per Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri 10 per Master Ditals e Master in Contenuti, Metodi e Approcci per insegnare la lingua italiana ad adulti stranieri 3 per certificazione Ditals I livello 7 per certificazione Ditals II livello e altre certificazioni (DILIT, CEDILS, ecc.) 5 punti per corso di preparazione alla certificazione Ditals
(5) eventuali pubblicazioni in materia;	Punteggio massimo disponibile: 7 punti
(6) il livello della conoscenza della lingua inglese (parlata e scritta) certificata da una delle certificazioni di inglese come lingua straniera o in quanto oggetto di studio nel corso degli studi universitari;	8 punti per C2 6 punti per C1 4 punti per B2
(7) Esperienze già maturate nel campo dell'insegnamento dell'italiano;	Punteggio massimo disponibile: 10 punti
<b>Punti disponibili per la valutazione dei titoli</b>	<b>85</b>
<b>Punti disponibili per il colloquio attitudinale</b>	<b>15</b>
<b>PUNTEGGIO TOTALE</b>	<b>100</b>

### Art. 13

#### MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione alla selezione dovrà essere compilata secondo il modello allegato e indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena ed **essere inviata tramite:**

**Posta Elettronica Certificata** all'indirizzo [unistrasi@pec.it](mailto:unistrasi@pec.it).

(N.B. Dato che è possibile inviare ad un indirizzo di posta @pec solo da altro account @pec, i candidati sono dunque invitati ad attivare una casella personale di posta elettronica certificata. E' comunque possibile inviare la documentazione richiesta tramite indirizzo PEC altrui purché nel testo della PEC sia chiaramente indicato il nominativo a cui la candidatura allegata fa riferimento).

Le **candidature dovranno pervenire entro il 15/10/2017.**

Non saranno accettate domande incomplete e pervenute oltre detto termine o inviate secondo altre modalità di invio.

I candidati dovranno obbligatoriamente presentare:

- Modulo di candidatura allegato alla presente e opportunamente compilato in tutte le sue parti;
- Curriculum Vitae.

### Art. 14

#### TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'articolo 13 comma 1 del DLGS 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Area Management Didattico e URP dell'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della procedura di selezione. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione. L'interessato gode dei diritti di cui all'articolo 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano.

**Per ulteriori informazioni**, e-mail: [management@unistrasi.it](mailto:management@unistrasi.it)

Siena, 28 settembre 2017

IL RETTORE  
*f/to* Prof. Pietro Cataldi

Il Responsabile del procedimento  
Dott.ssa Anna Maria Beligni

Il Compilatore  
Dott.ssa Roberta Lattanzio

Foto

**Selezione comparativa per titoli e colloquio di n. 4 Assistenti di Lingua Italiana per le scuole del Victoria (Melbourne e Provincia), in convenzione fra l'Università per Stranieri di Siena e il COASIT – Comitato Assistenza Italiani (Melbourne).**

### MODULO DI CANDIDATURA

**Al Magnifico Rettore  
Università per Stranieri di Siena  
Piazza Carlo Rosselli, 27/28  
53100 Siena**

**Scadenza:** la domanda dovrà pervenire unicamente via PEC all'indirizzo [unistrasi@pec.it](mailto:unistrasi@pec.it) **entro il 15.10.2017.** (N.B. Dato che è possibile inviare ad un indirizzo di posta @pec solo da altro account @pec, i candidati sono dunque invitati ad attivare una casella personale di posta elettronica certificata. E' comunque possibile inviare la documentazione richiesta tramite indirizzo PEC altrui purché nel testo della PEC sia chiaramente indicato il nominativo a cui la candidatura allegata fa riferimento).

### DATI PERSONALI

Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

M  F

Luogo di nascita \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) Data di nascita: \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_ Cittadinanza: \_\_\_\_\_

Residenza: Via \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_ CAP \_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

(\_\_\_\_) Cell. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Domicilio (se diverso dalla Residenza):  
\_\_\_\_\_

consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, ai sensi e per gli effetti dell'art. 79 D.P.R. n. 445/2000

**PRESA VISIONE DEL BANDO CHE ACCETTA IN OGNI SUA PARTE, CHIEDE**

di partecipare alla procedura comparativa per titoli e colloquio finalizzata all'assegnazione di n. 4 Borse di studio per "Assistenti di Lingua Italiana" nelle scuole del Victoria (Melbourne e Provincia), in convenzione fra l'Università per Stranieri di Siena e il COASIT – Comitato Assistenza Italiani (Melbourne).

A tal fine, DICHIARA (selezionare):

- di avere la cittadinanza italiana;
- di essere di madrelingua italiana;
- di essere iscritto/a per l'**a.a. 2017/2018** all'Università per Stranieri di Siena, matricola n. \_\_\_\_\_, al corso di Laurea Magistrale in \_\_\_\_\_;  
Anno di corso ❶ ❷ fuori corso ❶ ❷ N° esami sostenuti: \_\_\_\_\_ Media voti: \_\_\_\_\_
- in caso di iscrizione al corso di Laurea Magistrale con percorso completato, indicare il periodo presunto di discussione della tesi:  
\_\_\_\_\_
- di essere laureato in \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ presso l'Università \_\_\_\_\_ con votazione pari a \_\_\_\_\_, in data \_\_\_\_\_;
- di aver sostenuto i seguenti esami nei SSD LIN/02 o L-FIL-LET/12:

Denominazione insegnamento	CFU	Voto	Laurea Triennale/Magistrale
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
...			

- di non avere un'età superiore ai 30 anni al momento della presentazione della domanda, e in ogni caso essere sotto i 31 anni al momento della richiesta del visto (cioè inizio gennaio 2018).

**COMPETENZA DI LINGUA INGLESE**

(Livello Framework Europeo) B2 C1 C2  
LINGUA INGLESE

Possesso di eventuali certificazioni linguistiche di lingua inglese:

---

**Precedenti Esperienze di insegnamento della lingua italiana a stranieri:** SI  NO

Se SI indicare tipologia, luogo e durata:

---

---

---

**Possesso di:**

- Corso somministratori Cils
  - Corso programmazione e valutazione Cils
  - Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri
  - Master Ditals e Master in Contenuti, Metodi e Approcci per insegnare la lingua italiana ad adulti stranieri
  - Ditals I livello
  - Ditals II livello e altre certificazioni (DILIT, CEDILS, ecc.)
  - Corso di preparazione alla certificazione Ditals
  - Tesi su tematiche inerenti all'incarico dal titolo:
- 

**Altri elementi ritenuti utili ai fini della selezione:**

---

---

---

---

---

Allegati:

- o Curriculum Vitae, debitamente compilato e sottoscritto

**INFORMATIVA AI SENSI DELLA LEGGE 196/2003**

Con la sottoscrizione del presente modulo di candidatura lo studente autorizza l'Università per Stranieri di Siena al trattamento dei dati personali contenuti nel modulo stesso nei limiti delle finalità proprie della selezione in oggetto.

DATA

---

FIRMA

---